

keramikweg

The background of the cover is a photograph of a person walking away from the camera in a subway passage. The walls are covered in bright yellow square tiles, and the floor is a light-colored, polished surface. The person is wearing a white t-shirt and pink pants, and their image is blurred to suggest motion. A metal handrail is visible on the left side of the passage.

SPV • ASC • ASP

3 • 2011

Ideen aus Keramik

Idée céramique

Idea ceramica

**Keramik in
Personenunterführungen**

**De la céramique dans les
passages sous-voies**

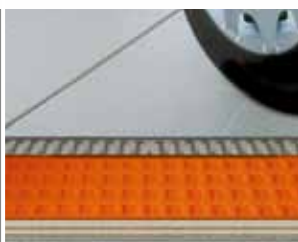
Das ist sicher:

Wegen ihrer hohen Funktionalität setzen Fliesenprofis auf **Schlüter®-DITRA** – die Entkopplungsmatte, die mehr kann. Ob im Außenbereich auf Balkonen und Terrassen oder innen auf kritischen Untergründen wie frischen Estrich- und Betonflächen, Heizestrichen, Holzwerkstoffen oder Gussasphalt: Auf der **DITRA**-Matte liegen Fliesen und Naturstein dauerhaft sicher und rissfrei. Und das seit 1987.



Schlüter®-DITRA Die Entkopplungsmatte

- ▲ Entkoppelt den Belag vom Untergrund
- ▲ Gleicht unterseitigen Dampfdruck aus
- ▲ Abdichtung im Verbund mit dem Belag
- ▲ Belastbar durch direkte Lastabtragung
- ▲ Gute Haftzugwerte
- ▲ Optimale Wärmeverteilung auf Heizestrichen



Mehr Spaß
mit Fliesen!



INNOVATIONEN MIT PROFIL



SPV Schweizerischer Plattenverband
ASC Association Suisse du Carrelage
ASP Associazione Svizzera delle Piastrelle

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Editorial

Dichtung und Wahrheit	3
<i>Poésie et vérité</i>	3

Thema • Thème

Keramik in Personenunterführungen	4
<i>De la céramique dans les passages sous-voies</i>	4

Schweizerischer Plattenverband • Association Suisse du Carrelage

SPV Delegiertenversammlung 2011	10
<i>Assemblée des délégués de l'ASC 2011</i>	10

Aus- und Weiterbildung • Formation professionnelle et continue

BIVO: Kommission für Berufsentwicklung und Qualität	13
<i>OrFo: Commission pour le développement professionnel et la qualité</i>	13

Ratgeber • Conseils

Keramik, was sonst? Keramik im Industriebereich	16
<i>La céramique – sinon quoi? La céramique dans le secteur industriel</i>	16
Rechtsauskunft • Fallbeispiel Kündigungsfrist	22

News • Diverse

PR Bericht • ARDEX: ARDEX Produktneuheiten im System	22
<i>Rapport de presse • Nouveau produit du système ARDEX</i>	22
PR Bericht • Rosset: Unsere Erfahrung – Ihr Vorteil und Nutzen	24
PR Report • Cermix: Trend staubverminderter Klebemörtel	25
<i>Rapport de presse • Cermix: Le mortier colle sans poussière</i>	25
PR Bericht • Mapei: Mapei Football Day ein Grosserfolg	26
<i>Rapport de presse • Mapei: Une rencontre couronnée de succès</i>	26
PR Bericht • Sika: Verstärkte Position in Europa	29
<i>Rapport de presse • Sika: Sika renforce sa position en Europe</i>	29
PR Bericht • PCI: Entkoppeln und Abdichten	30
<i>Rapport de presse • Désolidariser et étancher</i>	30

Kursausschreibungen

	32
--	----

Impressum

Auflage • Edition • Edizione: 3800 Exemplare

Herausgeber • Editeur • Editore

SPV Schweizerischer Plattenverband • ASC Association Suisse du Carrelage • ASC Associazione Svizzera delle Piastrelle
Keramikweg 3 • 6252 Dagmersellen • Telefon: 062 748 42 52
Fax: 062 748 42 50 • keramikweg@plattenverband.ch
www.plattenverband.ch

Redaktion • Rédaction • Redazione

Alois Renggli • Marc Schäfer • Therese Schwender (Leitung)

Abonnemente • Abonnement • Abbonamento

Inserate • Annonces • Inserzione

Leserbriefe • Courier de lecteurs • Corriere di lettori

SPV Schweizerischer Plattenverband
Keramikweg 3 • 6252 Dagmersellen • Telefon: 062 748 42 52
Fax: 062 748 42 50 • keramikweg@plattenverband.ch

Druck • Impression • Stampa

Druckerei AG Suhr • 5034 Suhr • Postweg 2
Erscheint vierteljährlich

Grafik

1000herz • Luzern

Foto Titelseite

Therese Schwender

Schlüter-Systems KG • Schmöllestrasse 7 • D-58640 Iserlohn
Tel.: +49 2371 971-261 • Fax: +49 2371 971-112
e-mail: info@schlueter.de • Internet: www.schlueter-systems.com

Schlüter-Systems Fachberater Schweiz: Hannes Barandun
mobile: 079 758 33 42 • Fax: 052 316 32 49

Schlüter-Systems Fachberater Schweiz: Christoph Becherer
mobile: 079 934 08 48 • Fax: 056 249 04 71

Schlüter-Systems Conseiller technique pour la Suisse: Thierry Sandoz
mobile: 079 474 32 07 • Fax: 086 021 922 10 64

Dichtung und Wahrheit

Poésie et vérité

Liebe Leserinnen,
Liebe Leser

Für meinen Plan, bei einem Küchenumbau auch gleich in der ganzen Wohnung den alten Parkettboden durch Keramik zu ersetzen, ernte ich in meinem Bekanntenkreis regelmässig ungläubiges Kopfschütteln. So ein Boden sei doch viel zu kalt, höre ich da oft. Dass aber die bereits vorhandenen Plattenböden in Küche und Bad nach der Nachtabsenkung der Bodenheizung auch dann noch schön warm sind, wenn der Parkett bereits unangenehm kühl ist, erstaunt die meisten.

Ich glaube, viele assoziieren das Wort Plattenboden automatisch mit quadratischen, weissen Platten und Begriffen wie kalt, steril und vielleicht sogar altmodisch. Gerne schwärme ich dann meinen Bekannten von den vielen verschiedenen Farbtönen und der Vielfalt an Formaten vor, unter denen man heute dank des innovativen Schaffens der Plattenproduzenten wählen kann.

Dem Material Keramik werden häufig Eigenschaften «angedichtet», die nicht im Geringsten der Wahrheit entsprechen. Es besteht eine erstaunliche Diskrepanz zwischen Wahrnehmung und Fakten, die sich in einer anderen Weise auch in unserem aktuellen Titelartikel wiederfindet. Denn obwohl sich Planer der guten Eigenschaften von Keramik bewusst sind, wird dieses Material in Personenunterführungen immer seltener eingesetzt. Dies ganz im Gegensatz zu anderen europäischen Ländern, wo Keramik in den Unterführungen von U-Bahn-Stationen regelmässig anzutreffen ist.

Ich denke, es macht mehr als Sinn, mit Massnahmen wie der aktuellen Imagekampagne des Schweizerischen Plattenverbands «Keramik. Einzigartig» daran zu arbeiten, dass die Wahrnehmung des Materials Keramik in Zukunft auch wirklich den Fakten entspricht.

Therese Schwender
Redaktionsleiterin keramikweg



Chère lectrice,
cher lecteur,

Mon projet de profiter de la transformation de ma cuisine pour remplacer mon ancien parquet par de la céramique dans tout l'appartement, suscite généralement l'incompréhension de la plupart de mes connaissances. Un sol pareil est beaucoup trop froid, me dit-on souvent. La plupart sont étonnés si je leur dis que le carrelage déjà posé dans la cuisine et dans la salle de bain est encore agréablement chaud après la réduction nocturne, alors que le parquet est déjà plutôt frais.

Je pense que le mot carrelage est très souvent associé aux faïences carrées, blanches et à des adjectifs tels que froid, stérile et même peut-être ringard. Je me fais alors un plaisir de vanter à mes amis la large palette de choix de couleurs et de différents formats proposés aujourd'hui grâce aux créations innovatrices des producteurs de carrelage.

On attribue très souvent à la céramique des propriétés qui ne reflètent absolument pas la réalité. Il existe une divergence surprenante entre la perception et les faits, ce que l'on retrouve d'ailleurs d'une autre manière également dans le titre d'actualité de notre article. Car bien que les planificateurs aient pleinement conscience des excellentes propriétés de la céramique, ce matériel est de moins en moins appliqué dans les passages souterrains, contrairement à d'autres pays européens où la céramique est fréquemment posée dans les passages souterrains des stations de métro.

A mon avis, les mesures de la campagne d'image actuelle de l'Association Suisse du Carrelage «Céramique.Unique» sont absolument judicieuses pour que le matériau céramique soit dorénavant perçue tel qu'il est en réalité.

Therese Schwender
Rédactrice en chef „Idée céramique»



Unsere Partner • Nos partenaires



AUS GUTEM GRUND



Für Bau-Profis



Keramik in Personenunterführungen

Personenunterführungen erfüllen wichtige Funktionen und können durch ihre Gestaltung die hohe Wertigkeit eines Bahnhofs unterstützen. Keramik bietet sich aufgrund ihrer Eigenschaften als Wandverkleidung in Unterführungen an.

Therese Schwender

Personenunterführungen sind aus Schweizer Bahnhöfen nicht mehr wegzudenken. Lange schon vorbei sind die Zeiten, da man sich einfach quer über die Gleise auf den Weg zu seinem Zug machte. Dies wäre heute, bei über 300 000 Personen, die pro Tag einen Bahnhof wie Zürich nutzen, auch nicht mehr möglich. Personenunterführungen tragen damit nicht nur zur Sicherheit bei, sondern erlauben es, die Ströme von Fernreisenden und Pendlern in geordnete Bahnen zu leiten.



Keramik, eine saubere Sache • Foto: Therese Schwender

De la céramique dans les passages sous-voies



La céramique, une affaire propre • Photo: Therese Schwender

Les passages sous-voies remplissent des fonctions importantes et peuvent appuyer la grande valeur d'une gare par leur aménagement. Grâce à ses propriétés, la céramique est tout à fait indiquée comme revêtement mural dans les passages sous-voies.

Therese Schwender

Les gares suisses vivent au rythme des passages sous-voies. L'époque où l'on allait prendre son train en traversant simplement les voies est révolue depuis longtemps. Aujourd'hui, ce ne serait même plus possible, quand on sait qu'une gare comme celle de Zurich accueille plus de 300 000 personnes par jour. Les passages sous-voies contribuent donc non seulement à la sécurité, mais ils permettent également de conduire les flux de voyageurs et de pendulaires selon des voies ordonnées.



Kunstvoll gestaltete Personenunterführungen im deutschen Möggingen (oben) und Ochsenfurt (unten). Foto: AGROB BUCHTAL

Des passages sous-voies aménagés avec art en Allemagne, à Möggingen (en haut) et à Ochsenfurt (en bas). Photo: AGROB BUCHTAL





Diffuser une grande valeur

Malgré la fonction importante des passages sous-voies, une image plutôt mauvaise les poursuit souvent. Ainsi, il n'est pas rare qu'on les associe à des termes comme sombres, sales, puants, humides et peut-être même dangereux. Mais cela ne devrait pas être le cas! Les CFF veulent donc non seulement marquer l'image des villes avec leurs gares, mais également manifester de la considération à l'égard de leurs clientes et clients. La promesse «CFF – Nous bougeons la Suisse. Bien servis. Sur toute la ligne.» devrait aussi s'exprimer visuellement par les bâtiments. Pour mettre cela en œuvre, l'on utilise aussi de la céramique sur les surfaces verticales dans les passages sous-voies ou sur le perron. Madame Sibylle Nussbaum Weiss est architecte et dirige l'équipe «Programmes et standards» de l'infrastructure des CFF dans le domaine de l'accès aux voies. Voici comment elle justifie le choix de la céramique pour ces domaines: «Une utilisation correcte de matériaux de grande qualité permet de transmettre les valeurs des CFF, et appuie la convivialité, le design et l'architecture. Et c'est également valable pour l'utilisation correcte de la céramique.» Selon elle, l'aménagement d'une surface de céramique, et donc le choix de la couleur et du format des carreaux, doit donc impérativement être effectué par des professionnels. «La lumière, les couleurs et les textures devraient agir les unes sur les autres, de sorte que l'espace diffuse une certaine atmosphère et qu'il évoque des émotions positives. Il faut absolument éviter d'associer un passage sous-voies avec une cuisine ou une salle de bain.»

En principe, dans les passages sous-voies, ce sont justement des couleurs lumineuses qui sont volontiers utilisées, pour rayonner de propreté, de sécurité et de fiabilité. «Les couleurs doivent généralement permettre d'appuyer le coloris naturel et authentique des différents matériaux», continue la professionnelle. Certaines couleurs se voient aussi attribuer une signification particulière à l'intérieur des gares. Ainsi, le bleu est la couleur de l'information et sert à guider les clients, par ex. avec les différents pictogrammes. «C'est donc la raison pour laquelle il ne faudrait pas utiliser du bleu pour les parties d'ouvrage.» D'autres couleurs comme certains tons oranges, jaunes ou verts sont également réservées à des produits spécifiques, comme les bornes d'appel d'urgence, les sorties de secours, les affiches des départs, etc.

Hohe Wertigkeit ausstrahlen

Trotz der wichtigen Funktion von Personenunterführungen haftet ihnen oft ein eher schlechtes Image an. So bringt sie manch einer mit Begriffen wie dunkel, schmutzig, stinkend, feucht und womöglich sogar gefährlich in Verbindung. Doch so sollte es eigentlich nicht sein. So wollen die SBB zum Beispiel mit ihren Bahnhöfen nicht nur das Stadtbild prägen, sondern ihren Kundinnen und Kunden auch Wertschätzung entgegenbringen. Das Versprechen «SBB – wir bewegen die Schweiz. Gut aufgehoben. Gut ankommen» soll durch die Bauten auch visuell zum Ausdruck gebracht werden. Um dies umzusetzen, wird an den vertikalen Flächen in Unterführungen oder auf dem Perron auch Keramik eingesetzt.

Sibylle Nussbaum Weiss ist Architektin und leitet bei SBB Infrastruktur im Bereich Bahnzugang das Team «Programme und Standards». Sie begründet die Wahl von Keramik für diese Bereiche wie folgt: «Durch den richtigen Einsatz von hochwertigen Materialien werden die Werte der SBB vermittelt und die Benutzerfreundlichkeit, das Design und die Architektur unterstützt. Dies gilt auch für den richtigen Einsatz von Keramik.» Ihrer Meinung nach muss daher die Gestaltung einer Keramikfläche, also die Auswahl des Plattenformates und der Farbe, auch zwingend durch Fachleute geschehen. «Licht, Farben und Texturen sollen so zusammenspielen, dass der Raum eine bestimmte Atmosphäre ausstrahlt und positive Emotionen hervorgerufen werden. Die Assoziation einer Personenunterführung mit einer Küche oder einem Bad muss unbedingt vermieden werden.»

Grundsätzlich werden gerade in Unterführungen gerne helle Farben eingesetzt, um Sauberkeit, Sicherheit und Zuverlässigkeit auszustrahlen. «Mit den Farben soll generell die natürliche und authentische Farbigekeit der einzelnen Materialien unterstützt werden», ergänzt die Fachfrau. Einzelnen Farben ist innerhalb des Bahnhofs auch eine bestimmte Bedeutung zugeordnet. So ist blau die Informationsfarbe und dient der Kundenführung, z.B. mit den verschiedenen Piktogrammen. «Deshalb sollte blau auch nicht für Bauteile eingesetzt werden.» Andere Farben wie bestimmte Orange-, Gelb- oder Grüntöne sind ebenfalls spezifischen Produkten wie Notrufsäulen, Notausgängen, Abfahrtsplakaten usw. vorbehalten.

Peu d'entretien et longue durée de vie

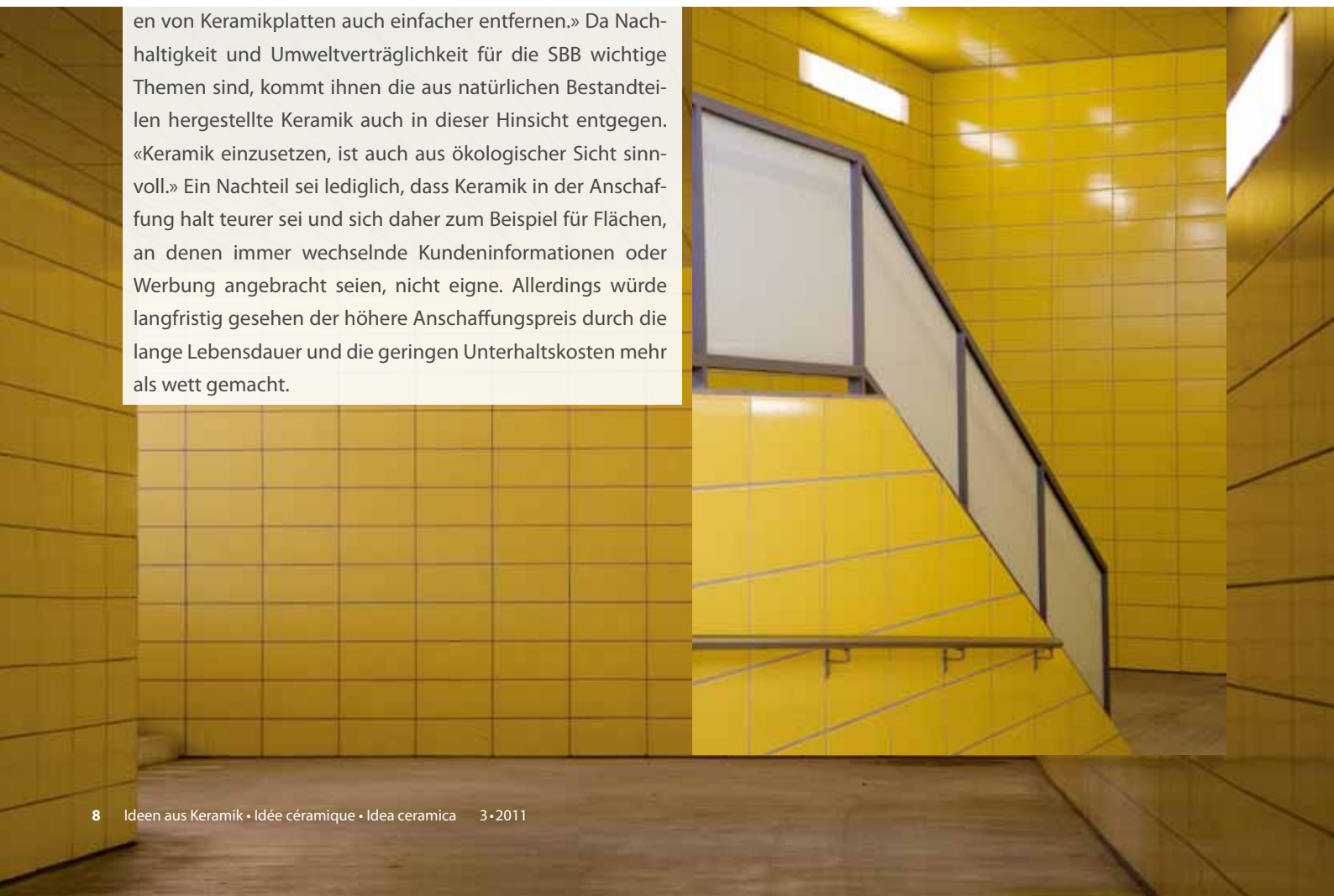
Les différentes parties d'ouvrage d'une gare doivent pouvoir supporter de grandes contraintes pendant de nombreuses années. C'est la raison pour laquelle les CFF favorisent des matériaux dont la surface n'est pas poreuse, qui ont encore bon aspect après des années et qui n'exigent pas de frais d'entretien trop élevés. «En effet, une gare ne peut pas être simplement fermée pour des travaux de maintenance, l'activité doit être garantie tous les jours», explique l'architecte. Chez les CFF, on est aussi conscients que l'entretien des surfaces en céramique est nettement moins exigeant que pour les surfaces peintes ou le béton apparent, et que le matériau convainc aussi parfaitement en matière de durée de vie. «Si des réparations ou des compléments



Tiefer Unterhalt und lange Lebensdauer

Die verschiedenen Bauteile eines Bahnhofs müssen über viele Jahre hohe Belastungen verkraften können. Deshalb bevorzugen die SBB Materialien, deren Oberfläche nicht porös sind und die auch nach Jahren noch gut aussehen, ohne dass ein hoher Unterhaltsaufwand betrieben werden muss. «Denn ein Bahnhof lässt sich für Unterhaltsarbeiten nicht einfach schliessen, der Betrieb muss täglich gewährleistet sein», so die Architektin. Bei den SBB ist man sich denn auch bewusst, dass der Unterhalt von Keramikflächen deutlich tiefer ist als bei gestrichenen Flächen oder Sichtbeton, und dass das Material auch bezüglich Lebensdauer absolut überzeugt. «Sind Reparaturen oder Ergänzungen nötig, ist dies mit Keramik gut möglich. Vorausgesetzt, das gewählte Produkt ist noch lieferbar.» Ein weiterer wichtiger Vorteil von Keramik sei, dass so gestaltete Wände nachweislich seltener von Sprayern heimgesucht würden. «Und sollte das trotzdem einmal passieren, dann lassen sich Sprayereien von Keramikplatten auch einfacher entfernen.» Da Nachhaltigkeit und Umweltverträglichkeit für die SBB wichtige Themen sind, kommt ihnen die aus natürlichen Bestandteilen hergestellte Keramik auch in dieser Hinsicht entgegen. «Keramik einzusetzen, ist auch aus ökologischer Sicht sinnvoll.» Ein Nachteil sei lediglich, dass Keramik in der Anschaffung halt teurer sei und sich daher zum Beispiel für Flächen, an denen immer wechselnde Kundeninformationen oder Werbung angebracht seien, nicht eigne. Allerdings würde langfristig gesehen der höhere Anschaffungspreis durch die lange Lebensdauer und die geringen Unterhaltskosten mehr als wett gemacht.

sont nécessaires, il est possible de les faire avec de la céramique, à condition que le produit choisi soit encore livrable.» La céramique apporte un autre avantage important, dans la mesure où les parois aménagées de la sorte sont manifestement moins souvent la cible des sprayeurs. «Et si cela devait tout de même arriver une fois, les graffitis peuvent aussi plus facilement être effacés des carreaux céramiques.» Étant donné que la durabilité et l'aspect écologique sont des thèmes importants pour les CFF, la céramique et ses composants naturels leur apporte satisfaction de ce point de vue également. «L'utilisation de la céramique est aussi judicieuse d'un point de vue écologique.» Le seul désavantage serait le prix d'achat plus élevé de la céramique, et le fait qu'elle ne soit donc pas adaptée par exemple pour les surfaces qui affichent des informations à la clientèle qui changent constamment ou de la publicité. Toutefois, si l'on regarde à long terme, le prix d'achat plus élevé est largement compensé par la longue durée de vie et les frais d'entretien moins importants.



URBAN SPIRIT

*Fliesen für die
moderne Architektur*

Weitere Inspirationen:

www.vorstellungswelten.com oder scannen
Sie diesen Code mit Ihrem Smartphone



WWW.VILLEROY-BOCH.COM

Trotzdem selten eingesetzt

Trotz der überwiegend positiven Eigenschaften von Keramik hat ihr Stellenwert in Bahnhöfen in den letzten Jahren eher abgenommen. «Einen richtigen Grund dafür kenne ich eigentlich nicht», erklärt Sibylle Nussbaum. «Ich kann mir lediglich vorstellen, dass Keramik in der Architektur nicht mehr als zeitgemäss angesehen wurde. Dies scheint sich jetzt aber wieder zu ändern. Es gibt inzwischen neuere, sehr schöne Beispiele mit Keramik als Fassadenelemente. Und auch der hohe Anschaffungspreis ist natürlich ein Thema.»

Einmal mehr erstaunt also, dass die Wahrnehmung des Materials Keramik durchwegs positiv ausfällt, dies aber trotzdem nicht konsequent zu seiner Nutzung führt. Höchste Zeit also, mit entsprechenden Massnahmen, wie der aktuell laufenden Image-Kampagne des SPV «Keramik. Einzigartig.» (www.keramik-einzigartig.ch) dafür zu sorgen, dass Keramik wieder zu dem Trend für Wandverkleidungen in Personenunterführungen wird.

Malgré cela, la céramique est rarement utilisée

Malgré les propriétés largement positives de la céramique, ce matériau a plutôt perdu de l'importance dans les gares ces dernières années. «Je ne sais pas vraiment pour quelle raison il en est ainsi», explique Mme Sibylle Nussbaum. «Je peux seulement imaginer que la céramique n'était plus perçue comme moderne dans l'architecture. Mais cela semble de nouveau changer aujourd'hui: il existe actuellement de nouveaux exemples très beaux d'utilisation de la céramique comme élément de façade. Et le prix d'achat élevé est naturellement aussi un thème.»

Une fois de plus, il est étonnant de voir à quel point la perception du matériau céramique est toujours positive, mais que cela ne conduit toutefois pas de façon conséquente à son utilisation. Il est donc grand temps de faire en sorte que la céramique devienne de nouveau la tendance pour les revêtements de paroi dans les passages sous-voies grâce à des mesures appropriées, comme la campagne d'image de l'ASC actuellement en cours «Keramik. Einzigartig.» (en français: «La céramique. Unique.» www.keramik-einzigartig.ch).

SPV Delegierten- versammlung 2011

Am 27. Mai 2011 fand im SPV Bildungszentrum, Dagmersellen, die traditionelle Delegiertenversammlung statt. Im Rahmen der Veranstaltung konnten auch 26 junge Berufsleute ihren Fachausweis/ihr Diplom als Plattenlegerchef/-chefin oder Plattenlegermeister entgegennehmen.

Therese Schwender

Zu den Traktanden der diesjährigen Delegiertenversammlung gehörten auch Wahlen. Müssen für Mitglieder des Zentralvorstands Nachfolger gefunden werden, dann schlägt dieses Gremium gemäss Statuten der Delegiertenversammlung geeignete Personen zur Bestätigungswahl vor. In diesem Jahr galt es, für die beiden bisherigen Mitglieder des Zentralvorstands, Ruedi Ammann und Mauro Bazzi, Nachfolger zu wählen.

Neue Mitglieder des Zentralvorstands bestätigt

Als Nachfolger für Ruedi Ammann schlug der Zentralvorstand der Delegiertenversammlung Daniel Frei, Inhaber der Firma Keiser & Frei AG, St. Gallen, vor. Als Nachfolger für Mauro Bazzi wurde Roger Allenbach, Inhaber der Firma Keramik Allenbach, Hünibach (BE), nominiert. Die Delegiertenversammlung bestätigte die Wahl der beiden Herren jeweils einstimmig. Daniel Frei wird im Zentralvorstand die Sparte BBK übernehmen, Roger Allenbach die Sparte Leger/Technik.

Die Wahl der restlichen Mitglieder wurde von den Delegierten in globo bestätigt.

Feierliche Diplomübergabe

Roman Bründler konnte in diesem Jahr 15 jungen Berufsleuten zum erfolgreichen Bestehen der höheren Fachprüfung Plattenlegermeister gratulieren und ihnen das wohlverdiente Diplom überreichen.

Zehn Plattenleger und eine Plattenlegerin haben die modulare Weiterbildung «Domino» zum Plattenlegerchef / zur Plattenlegerchefin mit Erfolg absolviert und konnten aus den Händen von Walter Kammermann ihren Fachausweis

Assemblée des délégués de l'ASC 2011

L'Assemblée traditionnelle des délégués s'est déroulée le 27 mai 2011 au centre de formation ASC à Dagmersellen. Dans le cadre de cette manifestation, les certificats/diplômes de chef-carreleur/cheffe-carreleuse et de maître carreleur ont pu être remis à 26 jeunes professionnels.

Therese Schwender

L'ordre du jour de l'Assemblée des délégués de cette année prévoyait également des élections. Lorsqu'il s'agit de trouver des successeurs pour des membres du comité central, cet organe propose, conformément aux statuts, des personnes compétentes à élire par l'Assemblée des délégués. Cette année, il fallait élire des successeurs pour deux anciens membres du comité central, Ruedi Ammann et Mauro Bazzi.

Nouveaux membres du comité central confirmés

Comme successeur de Ruedi Ammann, le comité central proposait à l'Assemblée des délégués Daniel Frei, propriétaire de la maison Keiser & Frei AG, St.-Gall. Comme successeur de Mauro Bazzi était nommé Roger Allenbach, propriétaire de la maison Keramik Allenbach, Hünibach (BE). Ces deux Messieurs ont été confirmés à l'unanimité par l'Assemblée des délégués. Daniel Frei se chargera au comité central du domaine de la CFP, Roger Allenbach du domaine poseurs/technique. Les autres membres ont été confirmés par les délégués in globo.

Remise solennelle des diplômes

Cette année, Roman Bründler a eu le plaisir de féliciter et de remettre les diplômes mérités à 15 jeunes professionnels qui avaient réussi leurs examens professionnels supérieurs de maître carreleur.

Dix carreleurs et carreleuses ont achevé avec succès leur formation continue modulaire „Domino“ de chef-carreleur/cheffe-carreleuse et ont reçu leur certificat professionnel des mains de Walter Kammermann.



entgegennehmen.

Die nächste Delegiertenversammlung

Die nächste Delegiertenversammlung wird als zweitägige Veranstaltung am 11./12. Mai in Winterthur durchgeführt werden.

**Das Diplom als Plattenlegermeister erhielten:
Le diplôme de maître-carreleur a été remis à:**

- Mario Broder, Walenstadt
- Reto Brügger, Kandergrund
- Patrik Bühlmann, Hochdorf
- Simon Gisler, Schattdorf
- Marc Graf, Azmoos
- Dursum Hotic, Egerkingen
- Marco Hüttig, Neuenburg (D)
- Mirco Kleofas, Ehrendingen
- David Martin, Basel
- David Muheim, Weggis
- Sandro Orefice Castello, Rüfenacht
- Eric Senn, Sutz
- Rolf Willi, Plons
- Martin Zemp, Luzern
- Alem Zulji, Urdorf

La prochaine Assemblée des délégués

La prochaine Assemblée des délégués sera une manifestation de deux jours et se déroulera les 11 et 12 mai à Winterthur.

**Den Fachausweis als Plattenlegerchef/-chefin erhielten:
Le certificat de chef-carreleur/cheffe carreleuse a été remis à :**

- Reto Appoloni, Oeschenbach
- Patrick Bay, Truttikon
- Rainer Brunner, Balsthal
- Jan Haufgartner, Emmenbrücke
- Thomas Lindner, Thun
- Adrian Marcon, Frutigen
- Marina Meister, Oberach
- Claudio Oertig, Bettwiesen
- Reto Planzer, Schattdorf
- Marc Ruoss, Lachen
- Torsten Schmalzer, Mattwil
- Sandro Wittwer, Luzern
- Ronald Zimmer, Basel



Die frischgebackenen Plattenlegermeister

Les maîtres carreleurs tout frais émoulus

BIVO: Kommission für Berufsentwicklung und Qualität

Die berufliche Grundbildung ist eine **Verbundaufgabe**, die **gemeinsam von den Organisationen der Arbeitswelt (Branchenverbände), dem Bund und den Kantonen wahrgenommen werden muss**. Deshalb sind in verschiedenen **Gremien der Berufsbildung auch Vertreterinnen und Vertreter aus allen drei Gruppierungen anzutreffen**.

Alois Renggli, Leiter Ausbildung

Bekanntlich sind am 1. Januar 2011 zwei neue Berufsbildungsverordnungen (BIVO) für die Berufe Plattenleger EFZ und Plattenlegerpraktiker EBA in Kraft getreten. Wir haben in den vergangenen Ausgaben unserer Fachzeitschrift «keramikweg» regelmässig darüber berichtet.

Nebst generellen Änderungen, wie zum Beispiel die sogenannte Durchlässigkeit – sie ermöglicht Ausbildungswege nach eigenen Verhältnissen – muss an den drei Ausbildungsorten (Betrieb, überbetriebliche Kurse und Berufsfachschule) Wert auf die Aktualität des Lernstoffes und der Lernmethoden gelegt werden. So wird die Qualität in unseren beiden Berufen sichergestellt.



OrFo: Commission pour le développement professionnel et la qualité

La formation professionnelle initiale est une tâche commune devant être assumée conjointement par les organisations du monde du travail (associations de la branche), la Confédération et les cantons. C'est pourquoi des représentants de ces trois groupements siègent également dans différents organes de la formation professionnelle.

Alois Renggli, responsable de la formation

Comme chacun sait, les deux nouvelles ordonnances sur la formation professionnelle initiale (OrFo) de carreleur CFC et d'aide carreleur AFP sont entrées en vigueur le 1er janvier 2011. Nous avons régulièrement informé à ce sujet dans les dernières éditions de notre revue professionnelle « idée céramique ».

Outre des modifications d'ordre général, comme par exemple le soi-disant décloisonnement – qui permet des parcours de formation adaptés aux propres moyens –, les trois lieux de formation (entreprise, cours interentreprises et école professionnelle) doivent accorder une grande valeur à l'actualité des matières et des méthodes d'enseignement, afin d'assurer la qualité de nos deux métiers.



Aktive Begleitung durch SPV

Damit diese Vorgabe nicht ein Papiertiger bleibt, verlangt Artikel 24 der Verordnung über die berufliche Grundbildung Plattenleger /in EFZ und Plattenlegerpraktiker /in EBA die Einsetzung einer Schweizerischen Kommission für Berufsentwicklung und Qualität. Geregelt werden Zusammensetzung und Auftrag der Kommission.

Die Aufgaben sind wie folgt umschrieben:

1. Die Kommission passt den Bildungsplan nach Artikel 10 den wirtschaftlichen, technologischen, umweltbedingten und didaktischen Entwicklungen laufend, mindestens aber alle 5 Jahre an. Dabei trägt sie allfälligen neuen organisatorischen Aspekten der beruflichen Grundbildung Rechnung. Die Anpassungen bedürfen der Zustimmung der Vertreterinnen und Vertreter des Bundes und der Kantone sowie der Genehmigung durch das Bundesamt für Berufsbildung und Technologie (BBT).

Accompagnement actif par l'ASC

Pour que ces objectifs ne soient pas qu'un tigre en papier, l'article 24 des ordonnances sur la formation professionnelle initiale de carreleur/carreleuse CFC et d'aide-carreleur/carreleuse AFP exige l'instauration d'une commission suisse pour le développement professionnel et la qualité et y règle la composition et les tâches de cette commission.

Les tâches sont décrites comme suit:

1. La commission adapte régulièrement, au moins tous les 5 ans, le plan de formation décrit à l'article 10 aux développements économiques, technologiques, écologiques et didactiques. Elle intègre, le cas échéant, de nouveaux aspects organisationnels de la formation professionnelle initiale. Toute modification requiert, d'une part, l'approbation des représentants de la Confédération et des cantons et, d'autre part, l'approbation de l'Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie (OFFT).





2. Die Kommission beantragt dem BBT Änderungen dieser Verordnung, sofern die beobachteten Entwicklungen die Regelungen dieser Verordnung, namentlich die Handlungskompetenzen nach den Artikeln 4 – 6, betreffen.

Für die Auszubildenden (Berufsbildner) ist von Interesse zu wissen, für welche Belange das Gremium zuständig ist und wer die beruflichen Anliegen in der besagten Kommission vertritt.

Die Mitglieder der Kommission für Berufsentwicklung und Qualität sind:

- Ruedi Amman, Bern (Präsident, SPV)
- Daniel Frei, St. Gallen (SPV)
- Laurent Cornu, Lausanne (SPV)
- Alois Renggli, Dagmersellen (SPV)
- Thomas Leisibach, Winterthur (Fachlehrer)
- Doris Probst, Bern (Bund)
- Bernadette Fischli, Bern (Kantone)
- Emilie Möschler, Bern (Unia)

Offenes Ohr für Anliegen der Auszubildner

Das neu eingesetzte Gremium, das keine eigentliche SPV-Kommission ist, erfüllt im Rahmen der Grundbildung eine wichtige Aufgabe. Die Mitglieder erwarten aber auch seitens der Basis Anregungen für ihre anspruchsvolle Arbeit. Sie als Auszubildner haben die Möglichkeit, Anliegen an die Kommission zu richten.

2. La Commission propose à l'OFFT toute modification de la présente ordonnance induite par des développements constatés, pour autant que ceux-ci touchent aux dispositions de la présente ordonnance, notamment à celles concernant les prestations opérationnelles décrites aux art. 4 à 6.

Pour les formateurs en entreprise il est intéressant de connaître les domaines pour lesquels cet organe signe responsable et qui représente les intérêts professionnels dans ladite commission.

Sont membres de la commission pour le développement professionnel et la qualité:

- Ruedi Amman, Berne (Président ASC)
- Daniel Frei, St-Gall (ASC)
- Laurent Cornu, Lausanne (ASC)
- Alois Renggli, Dagmersellen (ASC)
- Thomas Leisibach, Winterthur (enseignant)
- Doris Probst, Berne (Confédération)
- Bernadette Fischli, Berne (cantone)
- Emilie Möschler, Berne (Unia)

Une oreille attentive pour les formateurs

Cet organe nouvellement instauré, qui n'est au fond pas une commission de l'ASC, remplit d'importantes tâches dans le cadre de la formation professionnelle initiale. Ses membres comptent cependant également sur les suggestions de la base pour les soutenir dans leur travail exigeant. En tant que formateurs, vous avez la possibilité de déposer vos demandes auprès de la commission.

Keramik, was sonst? Keramik im Industriebereich

Im fünften Teil unserer Serie geht es um einen Wettbewerber, den wir ursprünglich nur aus der Industrie kennen: Kunstharzbeläge.

Christian Uth, Unternehmenstrainer

Meist auf Epoxid- und Polyurethanharzen basierend, verdrängen Kunstharzbeläge Keramik immer mehr aus den Fertigungsbereichen der nahrungsmittelherstellenden Industrie. Gerade bei Böden, die säure- und laugenbeständig sein müssen, wird oft mit Kunstharzbelägen gearbeitet. Das allein wäre schon schlimm genug. Aber nun sieht man diese Beläge auch immer mehr in nicht-industriellen Anwendungen, zum Beispiel in Wohn- oder Büroräumen.

Welche Vorteile sehen die Kunden in einem Kunstharzbelag? Aus meiner Sicht reduzieren sich die Vorteile auf folgende Punkte:

- Keine Fugen, somit ist eine einfache Reinigung möglich
- Geringe Aufbauhöhe
- Schneller Einbau
- Unebenheiten, Hohlkehlen und Gefällesituationen sind einfach zu lösen
- Günstige Erstanschaffung

Betrachten wir uns die Punkte einzeln, wird klar, dass ein keramischer Belag durchaus Vorteile gegenüber einer Kunstharzbeschichtung hat.

Keramik hält länger

Einer der wichtigsten Punkte ist aus meiner Sicht die Haltbarkeit. In meinem Kundenkreis gibt es Firmen, die sowohl Keramik als auch Kunstharzbeläge als Industrieböden anbieten. Laut deren Aussagen geht man bei einem Kunstharzboden, trotz eines vergleichbar hohen Preises, bei industrieller Nutzung von einer Haltbarkeit von sechs bis acht Jahren aus. Keramik dagegen kann man sicherlich 20 Jahre und mehr einsetzen. Wenn Ihre Kunden dann noch berücksichtigen, dass ein Plattenbelag unwesentlich mehr kostet als eine Kunstharzbeschichtung, dann wird klar, welcher Belag der wirtschaftlichere ist. Berücksichtigt man

La céramique – sinon quoi ? La céramique dans le secteur industriel

Dans la cinquième partie de notre série, nous traitons d'un concurrent que nous ne connaissons à l'origine que dans l'industrie: les revêtements en résine synthétique.

Christian Uth, formateur d'entreprise

Les revêtements en résine synthétique, généralement basés sur la résine époxy et la résine polyuréthane, supplantent toujours plus la céramique dans les secteurs manufacturiers de l'industrie de la production alimentaire. Les revêtements en résine synthétique sont souvent utilisés, justement pour les sols qui doivent être résistants aux acides et aux alcalis. À lui tout seul, ce fait est déjà assez grave. Mais maintenant, on voit toujours plus ces revêtements dans des applications non industrielles aussi, par exemple dans les locaux d'habitation et les bureaux.

Quels avantages les clients voient-ils dans un revêtement en résine synthétique? À mon avis, les avantages se résument aux points suivants:

- *Pas de joints, ce qui rend possible un nettoyage simple*
- *Faible hauteur de montage*
- *Pose rapide*
- *Les aspérités, les gorges et les écarts sont faciles à éliminer*
- *Bon marché à l'acquisition*

Si nous considérons ces points l'un après l'autre, il est clair qu'un revêtement céramique a parfaitement ses avantages par rapport à une couche de résine synthétique.

La céramique dure plus longtemps

L'un des points les plus importants est à mon avis la durabilité. Une partie de mes clients sont des entreprises qui proposent aussi bien de la céramique que des revêtements en résine synthétique pour les sols industriels. D'après leurs déclarations, on estime qu'un sol en résine synthétique a une durée de vie de six à huit ans en cas d'utilisation industrielle, malgré un prix comparablement élevé. En comparaison, la céramique peut assurément être utilisée pendant 20 ans et plus. En outre, si vos clients prennent en considération le fait qu'un revêtement en carrelage coûte à peine plus cher qu'un revêtement en résine



Und was für ein Kleid trägt Alice im Wunderland?

Parkett, Platten und Bäder zum Träumen.

Besuchen Sie eine unserer 20 Richner-Ausstellungen.

Weitere Infos unter www.richner.ch

Alle renommierten Marken unter einem Dach: Arwa, Bisazza, Electrolux, Geberit, Hansgrohe, KWC, Laufen, Similor, Villeroy & Boch, V-Zug uvm.

 **RICHNER**

Wir verstehen bauende Menschen.

zusätzlich die Stillstandzeiten und den hohen Aufwand für den Rückbau und die Entsorgung, dann zeigt sich, dass der keramische Belag in jedem Fall günstiger ist.

Keramik ist robuster

Bei mechanisch hoch belasteten Belägen, wird ein weiterer Vorteil der Keramik ersichtlich. Durch den Einsatz von besonders robusten Steinzeugplatten, wird der Untergrund vor Beschädigungen geschützt. Wie würde sich z.B. ein Kunstharzbelag verhalten, wenn die Achse eines Bahnwagens auf ihm abgesetzt und bewegt würde.



*Keramik ist auch bei industrieller Nutzung langlebig.
Foto: AGROB BUCHTAL*

Keramik wirkt hochwertiger

Unabhängig von der Funktion möchte ich auf ein weiteres wichtiges Argument eingehen: die Optik. Immer mehr Betriebe zeigen ihren Kunden mit Stolz ihren Fertigungsbereich. Sei es die Küche eines Restaurants oder das Sudhaus oder der Gärkeller einer Brauerei. Das Ziel Ihres Kunden ist dabei, eine Bindung zu seinem Unternehmen und zum Pro-

synthétique, on voit alors clairement quel revêtement est le plus économique. Si l'on considère encore les périodes d'arrêt et les importants frais de démolition et d'élimination, le revêtement céramique se montre définitivement meilleur marché.

La céramique est plus robuste

Un autre avantage de la céramique se manifeste en cas de revêtements fortement sollicités mécaniquement. Grâce à l'utilisation de carreaux en grès particulièrement robustes, le support est protégé des dégradations. Prenons un exemple: comment un revêtement en résine synthétique se comporterait-il si l'on y posait et déplaçait l'essieu d'un wagon.



*La céramique dure longtemps, aussi en cas d'utilisation industrielle.
Photo: AGROB BUCHTAL*

La céramique donne l'impression d'être de meilleure qualité

Indépendamment de la fonction, je voudrais aborder un autre argument important: l'aspect optique. Toujours plus d'entreprises montrent avec fierté leur secteur de production à leurs clients. Qu'il s'agisse de la cuisine d'un restaurant, ou de la salle de brassage ou de fermentation d'une brasserie. Le but de

dukt herzustellen. Was wird den Endverbraucher mehr beeindrucken, ein gestrichener Boden oder ein mit Keramik gestalteter Belag?

votre client est ici d'instaurer un lien avec son entreprise et son produit. Qu'est-ce qui impressionnera le plus le consommateur final, un sol peint ou un revêtement de carrelage?



Keramikbeläge überzeugen durch ihre hochwertige Optik jeden Firmenbesucher. Foto: AGROB BUCHTAL

Les revêtements céramiques convainquent chaque visiteur de l'entreprise par leur aspect optique de grande qualité. Photo: AGROB BUCHTAL

Keramik ist günstiger

Den Einsatz von Kunstharzbelägen im Wohnbereich kann ich persönlich gar nicht verstehen. Dank moderner, dünner Keramikplatten lässt sich das Thema Höhe heute sehr einfach lösen. Durch die mittlerweile zur Verfügung stehenden Grossformate ist auch ein hoher Fugenanteil kein Thema mehr. Der einzige Grund für einen Kunstharzboden könnte somit der Preis sein.

Das erinnert mich an ein Gespräch mit einem Architekten. Er wollte in den Küchen luxuriöser Eigentumswohnungen aus Kostengründen einen PVC Boden verlegen lassen. Als er mir dies erklärte, habe ich provokativ zu ihm gesagt: «Wenn Sie noch mehr Geld sparen wollen, dann streichen Sie den Unterlagsboden doch einfach mit Farbe. Das ist erheblich billiger. Wenn Sie jedoch Geld verdienen wollen, dann sollten Sie Keramik nehmen!» Auf seine Frage, wie

La céramique est meilleur marché

Personnellement, je ne peux pas comprendre l'utilisation de revêtements en résine synthétique dans l'habitat. Grâce aux carreaux céramiques modernes et minces, le problème de la hauteur est aujourd'hui très facile à résoudre. Le grand nombre de joints n'est plus non plus un problème grâce aux grands formats maintenant disponibles. La seule raison de choisir un sol en résine synthétique pourrait donc être le prix.

Cela me rappelle une discussion avec un architecte. Il voulait faire poser des sols en PVC dans les cuisines d'appartements en copropriété luxueux pour des raisons de coûts. Lorsqu'il m'a expliqué cela, je lui ai dit de manière provocatrice: «Si vous voulez économiser encore plus d'argent, alors peignez tout simplement la chape en couleur. C'est encore beaucoup moins cher. Mais si vous voulez gagner de l'argent, alors vous devriez choisir de la céramique!». Il m'a demandé comment c'était



*Keramik in der nahrungsmittelherstellenden Industrie.
Foto: Therese Schwender*

*De la céramique dans l'industrie de la production alimentaire
Photo: Therese Schwender*

das den möglich sei, antwortete ich ihm: «Glauben sie ernsthaft, dass Käufer von Luxuswohnungen einen Industriebelag haben wollen? Verkaufen Sie deshalb nur eine der Wohnungen einen Monat später, dann war das der teuerste Belag Ihres Lebens.»

possible, et j'ai répondu: «Vous croyez vraiment que les acheteurs d'appartements de luxe veulent avoir un revêtement industriel? Et donc, si vous n'avez vendu qu'un seul des appartements un mois plus tard, alors cela aura vraiment été le revêtement le plus cher de votre vie.»

Finden Sie heraus, wie wichtig dem Kunden die optische Wirkung ist. Fragen Sie ihn, welchen Belag er bevorzugen würde, wenn er nicht auf den Preis achten müsste. Sie werden feststellen, dass er dann meistens zum keramischen Belag hin tendiert. Wenn Sie ihm nun die langfristige Wirtschaftlichkeit und die bessere Werbewirksamkeit erklären, wird er erkennen, dass Keramik für ihn die bessere Lösung ist.

Voyez donc à quel point l'aspect optique est important pour le client. Demandez-lui quel revêtement il préférerait s'il ne devait pas faire attention au prix. Vous constaterez qu'il a généralement plutôt tendance à choisir un revêtement céramique. Maintenant, si vous lui expliquez la rentabilité à long terme de ce revêtement et sa meilleure efficacité publicitaire, il reconnaîtra que la céramique est la meilleure solution pour lui.

Keramik ist einfacher zu pflegen

Ein weiteres Argument für die Endnutzer ist natürlich die Pflege. Nicht jeder Kunde kann oder möchte mit Industriemaschinen reinigen. Keramische Beläge lassen sich einfach mit Wasser und einem Lappen reinigen, sogar dann, wenn sie eine gewisse Rutschfestigkeit haben. Bei Kunstharzbelägen wird meistens durch das Einstreuen

La céramique est facile à entretenir

Pour le consommateur final, l'entretien est évidemment un autre argument. Tous les clients n'ont pas la possibilité ou l'envie de nettoyer avec des machines industrielles. Les revêtements en céramique peuvent être facilement nettoyés à l'eau et avec un chiffon, même lorsqu'ils présentent une certaine résistance au glissement. Pour les revêtements en résine synthétique, la

von Sand eine Rutschhemmung erzeugt. Die Oberfläche ist somit mit einem Schmirgelpapier zu vergleichen. Das mag zwar technisch funktionieren, ist aber auch eine Oberfläche, die Schmutz regelrecht fest hält. Wenn man nun Epoxid-Beläge mit dem Dampfstrahler behandelt, werden sie beschädigt. Das passiert bei Keramik nicht, da man diese auch mit heissem Dampf reinigen kann.

Epoxid ist Sondermüll

Muss ein Epoxidbelag ausgewechselt werden, entsteht logischerweise Abfall. Im Gegensatz zur Keramik ist dieser aber Sondermüll und muss teuer entsorgt werden. Würde man das in die Kalkulation einfließen lassen, wäre der Kunstharzbelag nicht zu kalkulieren. Oder wissen Sie jetzt schon, wie viel Geld eine Tonne Sondermüll in sechs bis acht Jahren kostet?

Gesundheitsschutz bei der Verarbeitung

Wenn Sie unser elterliches Familienunternehmen lahmlegen wollen, dann müssten Sie nur bei einer Betriebsversammlung einen Eimer Epoxid öffnen. Mehr als die Hälfte unserer Mitarbeiter ist allergisch gegen das Material. Und zwar so schlimm, dass sie für ein paar Tage ausfallen. Aus diesem Grund lassen wir mittlerweile selbst Epoxid-Fugen von spezialisierten Fachfirmen ausführen.

Fazit

Selbstverständlich ist die Kunstharzbeschichtung für bestimmte Bereiche eine sehr praktikable Möglichkeit, einen Boden zu verkleiden. Von Seiten der Keramik brauchen wir uns allerdings überhaupt nicht zu verstecken. Wenn wir unseren Kunden deutlich machen, welche Vorteile wir bieten und welch professionelleren optischen Eindruck wir mit Keramik machen, dann sollten wir uns auch Märkte zurückerobern können.

résistance au glissement est généralement générée par la dispersion de sable. La surface est donc comparable à un papier-émeri. Certes, cela peut fonctionner sur le plan technique, mais c'est aussi une surface qui retient vraiment la saleté. Maintenant, si l'on traite le revêtement époxy avec un nettoyeur haute-pression, il sera endommagé. Ce n'est pas le cas avec la céramique, car elle peut aussi être nettoyée à la vapeur.

L'époxy est un déchet spécial

Si un revêtement époxy doit être changé, on se retrouve logiquement avec des déchets. Mais au contraire de la céramique, ces déchets sont des déchets spéciaux qui doivent être éliminés à grands frais. Si l'on considérait ces frais dans le calcul, on ne compterait même plus avec le revêtement en résine synthétique. D'ailleurs, savez-vous aujourd'hui déjà combien coûtera une tonne de déchets spéciaux d'ici six à huit ans?

La protection de la santé lors de la mise en œuvre

Si vous vouliez mettre notre entreprise familiale à genoux, vous n'auriez qu'à ouvrir un seau d'époxy lors d'une assemblée d'entreprise. Plus de la moitié de nos collaborateurs sont allergiques à ce matériau. Et ils y sont tellement allergiques qu'ils tomberaient malades pour quelques jours. C'est pour cette raison que nous faisons désormais exécuter les joints époxy par des entreprises spécialisées.

En résumé

Le revêtement en résine synthétique est naturellement une possibilité très praticable de revêtir un sol dans certains domaines. Mais du côté de la céramique, nous n'avons vraiment pas à nous cacher. Si nous faisons comprendre à nos clients quels avantages nous proposons et quelle impression optique professionnelle nous donnons avec la céramique, alors nous devrions aussi pouvoir reconquérir des marchés.

Rechtsauskunft • Fallbeispiel Kündigungsfrist

Die Ausgangslage

Konrad hat nach seiner erfolgreich absolvierten Lehre als Plattenleger bei Plattenlegermeister Heinrich angefangen zu arbeiten. Nachdem dieses neue Arbeitsverhältnis ein halbes Jahr gedauert hat, besinnt sich Heinrich anders. Zwar ist er nach wie vor mit der Arbeit des jungen Konrad zufrieden, jedoch entstanden zunehmend persönliche Differenzen, worauf Plattenlegermeister Heinrich beschliesst, den Arbeitsvertrag mit Konrad innert einer Kündigungsfrist von einem Monat zu kündigen. Ist das rechtlich korrekt?

Exklusives Angebot für SPV-Mitglieder

Die Antwort von Dr. iur. Robert Walder auf diese Frage finden Sie in dem für Mitglieder reservierten, geschlossenen Bereich der SPV-Homepage.

www.plattenverband.ch

Anzeige

CeTeSil® M
Natursteinsilicon
Silicone pour pierres naturelles

glänzend oder matt
brillant ou mat

C.T. CHEMIE
GMBH

GEWERBESTRASSE 10 · CH-3423 ERSIGEN
FON 034 448 10 10 · FAX 034 448 10 11
E-MAIL: INFO@CT-CHEMIE.CH

www.ct-chemie.ch

PR Bericht • ARDEX

ARDEX Produktneuheiten im System

Weltneuheit: Hybridfuge ARDEX EG 8

Mit der neuen Hybridfuge ARDEX EG 8 beweist die Wittener ARDEX einmal mehr ihren Ruf als Innovationsführer der Branche. Diese absolute Neuentwicklung vereint die positiven Eigenschaften eines Epoxidharzmörtels mit denen eines zementären Fugenmörtels. Diese hoch belastbare Hybridfuge ist quasi der baustellengerechte Mittler zwischen beiden Werkstoffwelten. Genau richtig überall dort, wo Epoxid-Fugmassen viel zu aufwändig und teuer sind, aber zementärer Mörtel nicht ausreichend belastbar oder zu unbeständig ist, z.B. in chemikalienbeanspruchten Bereichen.

ARDEX EG 8 eignet sich zum Fugen von keramischen Fliesen, Platten, Klinkern, Spaltplatten und Mosaiken, gleichermaßen wie auch zum Kleben von Mosaiken aus Glas und Porzellan. An Wand und Boden. Dabei ist die neue 2-komponentige Hybridfuge gut leicht einzufügen und zu waschen. Möglich sind Fugenbreiten von 2 bis 12 mm in allen gängigen Farben. ARDEX EG 8 ist das Ergebnis einer intensiven Forschung und setzt in diesem Bereich neue Massstäbe in Sachen Wirtschaftlichkeit.



Rapport de presse • ARDEX

Nouveau produit du système ARDEX

Nouveauté mondiale: joint hybride ARDEX EG 8

L'entreprise ARDEX de Witten démontre une fois de plus, par ce nouveau joint hybride ARDEX EG 8, sa réputation de leader de l'innovation dans la branche. Ce développement totalement nouveau associe les propriétés positives d'un mortier résine époxy avec celles d'un mortier de jointolement ciment. Ce joint hybride hautement résistant constitue pratiquement le relais adapté au chantier composé par ces deux mondes de matériaux. Idéalement approprié précisément par tout, là où les masses de joint époxy exigent trop de travail et sont trop chères, mais où le mortier à base de ciment n'est pas assez résistant ou trop instable, comme par exemple dans les domaines où l'on a recours aux produits chimiques.

ARDEX EG 8 convient pour le jointolement de carreaux céramique, de dalles, de tomettes, de panneaux d'aggloméré et de mosaïques, ainsi que pour coller des mosaïques de verre et de porcelaine. Au mur et sur le sol. On peut parfaitement et aisément jointoyer et laver ce nouveau joint hybride à deux composants. Il est disponible en largeurs de joint de 2 à 12 mm dans les couleurs habituelles. ARDEX EG 8 est le résultat d'une recherche intensive et sert de nouvelle référence dans le domaine de la rentabilité.

ARDEX Schweiz AG
Im Sydefädeli 28/30
8037 Zürich
Tel.: +41 43 355 19 19
Fax: +41 43 355 19 18
info@ardex.ch
www.ardex.ch



AUS GUTEM GRUND

PR Bericht • Rosset Technik

Unsere Erfahrung – Ihr Vorteil und Nutzen

Seit 23 Jahren ist Rosset Technik als Maschinen- und Werkzeug-Spezialistin erfolgreich am Markt präsent. Die langjährigen Erfahrungen fliessen auch in ein Schulungsangebot – zum Beispiel in den «Plättli-Doktor».

«StoneLux Plättli-Doktor» ist eine echte Innovation und repariert mit der Kraft des Lichtes Natur- und Kunststeine auf einfache Art. In einem 1-tägigen Kurs lernen die Teilnehmenden den Umgang mit «StoneLux» und werden selbst zum Spezialisten, wenn es um die Reparatur von Fliesen und Platten aus Natur- und Kunststein geht. Ein Diplom bestätigt den Besuch dieser Schulung. 2011 hat Rosset Technik bereits 20 Berufsleuten ihr «Doktor-Diplom» ausstellen können.

Rosset Technik bietet auch weitere Schulungsmodule an, z.B. rund um Vorarbeiten, staubfreies Arbeiten, Arbeitssicherheit, Tipps und Tricks für einen optimalen Einsatz und die richtige Pflege von Maschinen und Werkzeugen.

Auskunft über Schulungen erteilt: Andreas Bächler,
Telefon 041 462 50 70
andreasbaechler@rosset-technik.ch



Praxisnahe Schulung am Beispiel des «StoneLux-Plättli-Doktors». Diese Spezialschulung von Rosset Technik und Invicon haben im ersten Halbjahr 2011 bereits 20 Personen erfolgreich absolviert.



Inhaber Bruno Rosset (links) begrüsst Teilnehmende der Schulung «StoneLux-Plättli-Doktor» in Sempach.

Anzeige

Über 20 Jahre Maschinen- und Werkzeug-Kompetenz.

Nicht nur in unserem neuen Katalog, sondern
im täglichen Einsatz für Sie.



Reservieren Sie sich jetzt Ihr Exemplar.



Rosset Technik
Maschinen und Werkzeuge AG
Ebersmoos 4, CH-6204 Sempach
Telefon 041 462 50 70
Telefax 041 462 50 80
info@rosset-technik.ch
www.rosset-technik.ch

PR Bericht • Cermix

Trend der Technologie: Der staubverminderte Klebemörtel

Die Bauchemie ist einer ständigen Entwicklung ausgesetzt. Jedes Jahr erscheinen neue Untergründe und Plattenbeläge auf dem Markt. Diese Neuigkeiten bewirken, dass die Hersteller ihr Klebemörtelsortiment kontinuierlich verbessern. Neben all diesen Veränderungen hat der Hersteller Interesse am Anwender, indem er ihm staubverminderte Produkte anbietet, die die Verarbeitung verbessern und seine Gesundheit bewahren.

Das entscheidende Argument für die Verbesserung der Klebemörtel ist mit der Erscheinung neuer Produkte und deren Verlegung verbunden. In den letzten Jahren ist eine neue Tendenz erschienen, die sich nicht auf die Verbesserung der Klebemörtel bezieht, sondern die leichte Anwendung der Produkte betrifft. Cermix, der schweizerische Klebemörtelhersteller, hat dementsprechend eine komplexe Technologie entwickelt, die eine Staubverminderung beim Anmischen der Klebeprodukte bewirkt. Es wird der Anwendungskomfort verbessert, eine bedeutende Verminderung der Einatmung der Staubpartikel erzielt und somit die Gesundheit der Anwender bewahrt. Seit Anfang des Jahres 2011 ist das ganze Klebemörtelsortiment Cermix staubvermindert. Es handelt sich um folgende Produkte :

Klebemörtel: SUPER CERMICOL grau und weiss, CERMISSET grau und weiss (einziger staubverminderte Klebemörtel für Natursteine), CERMICOL EXTRA FLEX grau und weiss, CERMICOL EXTRA 6 grau und weiss, CERMIPLUS grau und weiss, CERMIPLUS RAPID grau und weiss, CERMIFLOOR N grau, CERMIFLOOR ALG grau, CERMIFLEX grau und weiss, CERMIFLEX ALG grau und weiss.

Dispersionskleber: CERMIFIX, CERMIFIX ALG, CERMIFIX HP.

Zusätzlich zu all diesen Verbesserungen hat sich Cermix entschieden, sich auf dem Weg der ökologischen Verantwortung zu engagieren. 30 % unseres Stromverbrauchs besteht jetzt aus grüner Energie. Wir setzen uns ebenfalls für eine drastische Verminderung der VOC-Emission (volatile organic compounds) ein, indem wir das Umweltlabel EC 1 erhalten haben. Die Entwicklung von Bio-Klebemörtel wie CERMICOL, SUPER CERMICOL und CERMISSET macht uns zu einer verantwortlichen Firma, die sich um unsere Umwelt kümmert.

Rapport de presse • Cermix Une technologie tendance : Le mortier colle sans poussière

La chimie du bâtiment est en constante évolution. Chaque année, de nouveaux supports et revêtements apparaissent sur le marché. Ces nouveautés incitent les fabricants de mortier colle à améliorer en permanence leur gamme. En plus de tous ces changements, les fabricants s'intéressent à l'utilisateur en lui proposant un produit « sans poussière » améliorant confort et préservant davantage la santé.

L'argument phare de l'amélioration des mortiers colles allait de pair avec l'apparition de nouveaux matériaux et de leur mise en oeuvre. Ces dernières années, une nouvelle tendance est apparue ne visant pas directement l'amélioration technique du mortier colle mais le confort lors de sa mise en oeuvre. Cermix a donc développé une technologie complexe visant à diminuer l'émission de poussière lors du gâchage du mortier colle. Il en résulte un confort nettement amélioré ainsi qu'une diminution importante d'inhalation de fines particules en suspension dans l'air et donc préservation de la santé de l'utilisateur.

Depuis le début de l'année 2011, toute la gamme des mortiers colles Cermix est dite « sans poussière ». Il s'agit de :

Les mortiers colles : SUPER CERMICOL gris et blanc, CERMISSET gris et blanc (seul mortier colle sans poussière du marché adapté à la pierre naturelle), CERMICOL EXTRA FLEX gris et blanc, CERMICOL EXTRA 6 gris et blanc, CERMIPLUS gris et blanc, CERMIPLUS RAPID gris et blanc, CERMIFLOOR N gris, CERMIFLOOR ALG gris, CERMIFLEX gris et blanc, CERMIFLEX ALG gris et blanc.

Les adhésifs : CERMIFIX, CERMIFIX ALG, CERMIFIX HP.

Ces dernières années ont vu des changements majeurs dans l'évolution et le développement des mortiers colles. Aujourd'hui Cermix s'engage dans la voie de l'écologie en utilisant 30 % d'énergie verte, diminution de COV (norme EC1). Enfin, nous pensons déjà à l'avenir avec le développement des mortiers colles dits « bio ». CERMICOL, SUPER CERMICOL et CERMISSET en sont des exemples...

www.cermix.ch



PR Bericht • Mapei Zweiter Mapei Football Day: Ein grosser Erfolg

Um sich bei den Kunden für ihre Treue zu bedanken, wiederholte MAPEI SUISSE SA den im letzten Jahr erstmals durchgeführten Mapei Football Day. Über 450 ausgewählte Kunden mit ihrer Begleitung erlebten am Samstag den 2. Juli 2011 auf der Sportanlage Juchhof in Zürich-Altstetten ein perfekt organisiertes Fussballplauschturnier.

Dass der letztjährige Mapei Football Day so schnell eine Wiederholung erleben würde, hätte im Vorfeld niemand gedacht. Dazu Mapei Geschäftsführer Fredy Liniger: «Die Idee entwickelte sich im Zusammenhang mit der Fussball-Weltmeisterschaft 2010. Um unseren Kunden zu danken, war es

Rapport de presse • Mapei 2^{ème} Mapei Football Day: Une rencontre couronnée de succès

Afin de remercier les clients suisses pour leur fidélité, MAPEI SUISSE SA a réorganisé l'évènement Mapei Football Day, inauguré pour la première fois l'an dernier. Ce 2 Juillet 2011, ce sont plus de 450 clients qui ont été sélectionnés pour assister, en compagnie de la personne de leur choix, à un tournoi de foot parfaitement organisé, sur le terrain de Juchhof à Zürich-Altstetten.

Personne n'aurait imaginé que la première édition du Mapei Football Day aurait connu un second opus de sitôt. A ce propos, Fredy Liniger, directeur général de Mapei, a déclaré: «L'idée nous est venue de la Coupe du Monde de Football 2010. Pour remercier nos clients, il nous tenait à cœur d'organiser



Die stolzen Pokalsieger

Les fiers vainqueurs de la Coupe

MAPELASTIC



MAPELASTIC

Zweikomponentige, flexible zementäre Dichtschlämme und Spachtelmasse zum Schutz und zur Abdichtung von Betonoberflächen auf Balkonen, Terrassen oder in Nassräumen und Schwimmbecken.

MAPELASTIC

Mortier élastique bicomposant destiné à la protection et l'imperméabilisation du béton, des balcons, des terrasses, des douches et des piscines.



uns ein Anliegen, etwas Besonderes auf die Beine zu stellen. Mit dem Fussball können sich viele Menschen identifizieren und der letztjährige Anlass mit 350 Personen wurde auch auf Anhieb ein Grosserfolg.» Angespornt durch diesen Erfolg versuchten die Organisatoren in diesem Jahr mit zusätzlichen Neuerungen den letztjährigen Anlass noch zu übertreffen. Eine besondere Herausforderung stellte dabei das noch grössere Teilnehmerfeld mit 28 Teams – im letzten Jahr waren es noch 20 Teams – und über 450 Personen.



Impressionen vom Mapei Football Day.

quelque chose de spécial. Beaucoup de gens s'identifient au football, et l'évènement précédent, avec ses 350 invités, a d'emblée connu un franc succès.» Forts de cette réussite, cette année, les organisateurs ont voulu aller plus loin que l'an passé, en innovant. Le nombre de participants revu à la hausse a représenté un défi tout particulier, avec 28 équipes – contre 20 équipes l'an dernier – et plus de 450 personnes.



Impressions du Mapei Football Day

Anzeige



mini

Fräs-Box

Weitere Informationen unter
www.casaton.ch



maxi



PR Bericht • Sika

Sika verstärkt Position im europäischen Plattenlegergeschäft

Die Sika AG hat das italienische Unternehmen Technokolla übernommen. Das in Norditalien ansässige Unternehmen hat eine führende Position bei Fliesen-Verlegesystemen und erzielte 2010 einen Umsatz von rund CHF 37 Millionen. Mit der Akquisition will Sika die Marktstellung in Europa weiter ausbauen.

Technokolla in Sassuolo, Norditalien, ist eine Tochtergesellschaft der privat geführten Fincea Gruppe, zu der auch Iris Ceramica gehört, eine der führenden Keramikfliesen Produzenten in Europa. Die Firma erzielte 2010 einen Umsatz von rund CHF 37 Mio. und ist im lokalen Markt der Fliesen-Verlegesysteme die Nummer drei mit einer Präsenz in den angrenzenden Ländern.

Mit den Produkten von Technokolla erlangt Sika einen noch grösseren Zugang zum gut ausgebauten Verkaufs- und Vertriebsnetz von Technokolla. Ausserdem besitzt Technokolla einen modernen Produktionsstandort in Sassuolo.

Die neue Partnerschaft ermöglicht es Sika, die Marktstellung dank neuem Vertriebsweg auszubauen und die regionale Bauindustrie mit einer noch breiteren Palette an Produkten und Technologien zu beliefern.

Sika bietet Ihnen eine kompakte Produktpalette für das Grundieren, Ausgleichen, Entkoppeln, Abdichten, Kleben und Verfugen an. Das Sortiment findet sowohl bei keramischen wie auch Natursteinbelägen seine Anwendung. Speziallösungen, wie zum Beispiel das Kleben und Dichten in Einem, runden das Sortiment ab. Unser spezielles Augenmerk legen wir auf Abdichtungslösungen, denn «Dicht ist Pflicht» bei uns.

Erfahren Sie mehr über Sika Plattenlegerwerkstoffe bei einem persönlichen Gespräch mit Ihrem technischen Berater. Testen Sie uns! Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



Rapport de presse • Sika

Sika renforce sa position sur le marché européen du carrelage

Sika AG a acquis la société italienne Technokolla. La compagnie basée dans le nord de l'Italie est leader dans les systèmes de pose de carrelage et a généré un chiffre d'affaires d'environ CHF 37 millions en 2010. Avec cette acquisition, Sika veut élargir sa position sur le marché en Europe.

Technokolla, situé à Sassuolo, Italie du nord, est une filiale du groupe privé Fincea auquel appartient également Iris Ceramica, un des plus grands producteurs de carreaux de céramique en Europe. En 2010, la société a généré un chiffre d'affaires d'environ CHF 37 millions. Elle se positionne en numéro trois sur le marché local des systèmes de pose de carrelage avec une présence dans les pays voisins.

Avec les produits de Technokolla, Sika se crée un accès encore plus grand au réseau de vente et de distribution bien développé de Technokolla. D'autre part, Technokolla possède un site de production moderne à Sassuolo.

Grâce à ce nouveau canal de distribution, le nouveau partenariat permettra à Sika d'élargir sa position sur le marché et d'approvisionner l'industrie de la construction régionale avec une gamme de produits et une technologie encore plus larges.

Sika propose une gamme de produits compacte pour la couche de fond, l'égalisation, la désolidarisation, l'étanchéité, le collage et le jointoiement. L'assortiment trouve son utilité aussi bien pour les revêtements en céramique que pour les revêtements en pierres naturelles. Des solutions spéciales, comme le collage et l'étanchéité en un, viennent compléter la gamme. Notre attention est portée tout spécialement sur des solutions d'étanchéité, car pour nous, «l'étanchéité est un devoir».

Informez-vous sur les produits pour le carreleur lors d'un entretien personnel avec votre conseiller technique. Testez-nous! C'est avec plaisir que nous attendons votre appel.

Sika Schweiz AG, Tüffenwies 16, CH-8048 Zürich,
www.sika.ch

PR Bericht • PCI

Entkoppeln und Abdichten

Mit PCI Pecilastic U hat die PCI Bauprodukte AG ein Multitalent entwickelt: eine Entkopplungs- und Abdichtungsbahn mit vielen Eigenschaften, die für eine funktionsfähige Verlegung keramischer Beläge auch in kritischen Bereichen notwendig sind. Diese innovative Entwicklung wurde zum Europa-Patent angemeldet.

PCI Pecilastic U ist eine ca. 3,5 mm dicke Entkopplungs- und Abdichtungsbahn mit Noppen, die mit einem druckstabilen Füllstoff verfüllt sind. Dieser, mit einem flexiblen Bindemittel untereinander verklebte Füllstoff, bewirkt, dass PCI Pecilastic U für die direkte Verlegung von Keramik bzw. Naturwerkstein sowohl im privaten Umfeld als auch im Gewerbe- und Industriebau eingesetzt werden kann. Bei der Verarbeitung auf dem Bau sind keine Verfüllungen oder Abspachtelungen erforderlich.

Durch die Aufstellung ist ausserdem gewährleistet, dass «feuchte Untergründe» auch nach Aufbringen eines Keramikbelages noch austrocknen können, denn der Untergrund kann sein Überschusswasser in die Luftkanäle abgeben. Durch die flexible Bindung des Füllstoffes in den Noppen ist auch gewährleistet, dass PCI Pecilastic U die entkoppelnde Wirkung dauerhaft behält. Die Füllung bleibt flexibel und es besteht keine Gefahr, wie z.B. bei zementären Abspachtelungen, dass sie durch Verformung zerstört wird. Wichtiger Effekt dieser Technologie: Spannungen im Verbundsystem zwischen Untergrund, Verklebung und keramischem Oberbelag, z.B. durch Schwindung des Untergrundes, werden ebenso sicher abgebaut wie Längenänderungen durch Temperaturunterschiede.

Die spezielle Füllung bewirkt auch, dass sich PCI Pecilastic U mittels Cuttermesser einfach und leicht zuschneiden lässt. Durch die Füllung und den Systemaufbau vermindert PCI Pecilastic U Raum- und Trittschall des verlegten Keramikbelages deutlich. Dank einer Folie über den gefüllten Noppen hat PCI Pecilastic U neben der entkoppelnden Wirkung auch eine abdichtende Funktion.

Weitere Infos bei PCI Bauprodukte AG in 8048 Zürich oder unter www.pci.ch

Rapport de presse • PCI Désolidariser et étancher

Avec PCI Pecilastic U, PCI Bauprodukte AG a développé une solution multitalent: une natte de désolidarisation et d'étanchéité avec de multiples avantages pour la pose efficace de revêtements céramiques, également dans les zones critiques. Ce développement novateur a fait l'objet d'une demande de brevet européen.

PCI Pecilastic U est une natte de désolidarisation et d'étanchéité d'env. 3,5 mm avec des noppes remplies d'un produit résistant à la pression. Ce produit associé à une colle flexible permet l'utilisation de PCI Pecilastic U pour la pose directe de revêtements céramiques et pierreux sur tout fond, sans exiger de masticage ou traitement de surface.

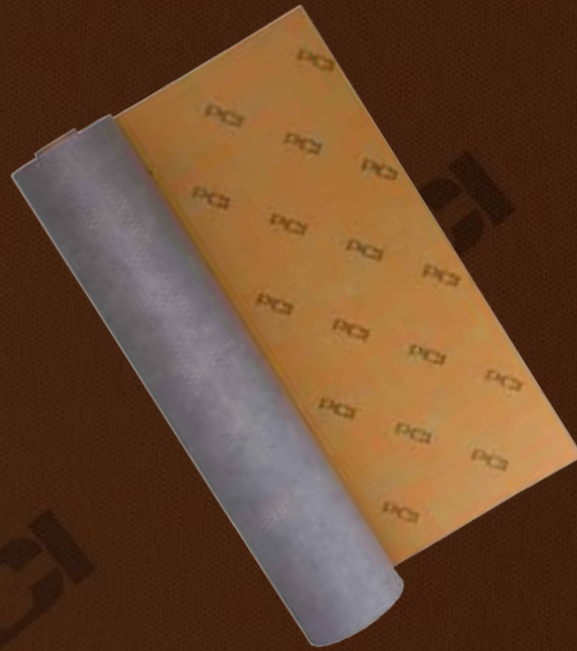
L'assemblage ponctuel et souple assure l'évacuation de l'excédent d'eau des fonds humides après la pose et PCI Pecilastic U garde durablement son effet de désolidarisation. Les tensions entre fond et revêtement sont efficacement compensées et il n'y a pas de risques de fissures par gauchissement ou de déformation du fond. PCI Pecilastic U assure aussi une fonction d'étanchéité grâce à son film superficiel et sa structure apporte une protection efficace contre la transmission des bruits d'impact.



Anwendung von Pecilastic U

L'utilisation de Pecilastic U

MultiTalent!



PCI Pecilastic[®] U

PCI Pecilastic[®] U –

die universelle Abdichtungs- und Entkopplungsbahn für innen und außen.

Formatunabhängig – unter allen Keramik- und Naturwerksteinbelägen.

Geprüfte Qualität – für Nassbereiche mit nicht drückendem Wasser: A0, A, B0 und C.

A brand of

BASF

The Chemical Company

Weiterbildung

Baukonstruktion



Lernziele:

Die Teilnehmenden sind fähig, auf Grund der vorgegebenen Konstruktion am Bau (Neubau / Umbau) die richtigen Massnahmen zur Verlegung von Platten einzuleiten und umzusetzen.

Inhalt:

Baumaterialien und Hilfsstoffe, Normen und Vorschriften, Entsorgung, Planlesen, Konstruktionen (Wand- und Bodenaufbau).

Zielpublikum:

Dieser Kurs steht allen Interessierten offen. Er zählt als Domino Pflichtmodul 2.10 zur Erlangung des eidg. Fähigkeitsausweises für Plattenleger.

Voraussetzungen:

Absolviertes Modul «Berechnungen» oder anderweitig erworbene Kenntnisse in Mathematik, Geometrie und Grundlagen-Informatik.

Referent:

Marc Scheiwiller, dipl. Plattenlegermeister, Uster

Kursdaten:

Freitag, 21. Oktober 2011 09.00 – 19.00 Uhr
 Samstag, 22. Oktober 2011 08.00 – 16.00 Uhr
 Freitag, 04. November 2011 09.00 – 19.00 Uhr
 Samstag, 05. November 2011 08.00 – 16.00 Uhr

Kompetenznachweis:

Samstag, 19. November 2011, 9.00 Uhr

Kurskosten:

CHF 700.00 für SPV-Mitglieder (exkl. MWSt)
 CHF 910.00 für Nicht-Mitglieder (exkl. MWSt)

Schulungsort:

SPV Bildungszentrum, Dagmersellen

Anmeldeschluss:

26. September 2011

Anmeldung

Über die Homepage www.plattenverband.ch oder beim Sekretariat, Telefon 062 748 42 52, Fax 062 748 42 50.

All inclusive

Neu sind in den Kurskosten Pausenverpflegung und Mittagessen inbegriffen.

Weiterbildung

Natursteinleger-Fachmann/-frau

Inhalt:

Der Unterricht gliedert sich in die Bereiche vertiefte Natursteinkunde, Konstruktionstechniken innen und aussen, Schadenvermeidung, Normenwesen, Kundenberatung sowie Bauführung.

Zielpublikum:

Das Fachmodul Natursteinleger-Fachmann/-frau bildet den dritten Teil der modularen Weiterbildung im Bereich Naturstein, getragen vom Naturstein-Verband Schweiz NVS und Schweizerischen Plattenverband SPV. Die Weiterbildung richtet sich insbesondere an Führungs- und werdende Fachkräfte in Verlegebetrieben, sowie Handels- und Verkaufsbetrieben mit Roh- und Fertigprodukten aus Natursteinen.

Voraussetzungen:

Sie haben die beiden Prüfungen des Vorbereitungs- und Vertiefungsmodul Natursteinleger bestanden, die Höhere Fachprüfung als Plattenlegermeister oder eine gleichwertige Ausbildung erfolgreich abgeschlossen oder Sie können Erfahrung im Umgang mit Naturstein nachweisen.

Referenten:

Hans Jakob Bärlocher, Thal
 Hansjörg Epple, Rüschlikon
 Max Frei, Widnau
 Dr. Rainer Kündig, Zürich
 Dr. Philipp Rück, Schinznach Bad

Kursdaten:

Samstag, 1. Oktober 2011
 Samstag, 22. Oktober 2011
 Samstag, 12. November 2011
 Samstag, 26. November 2011
 Samstag, 17. Dezember 2011

Die Teilnehmer müssen während der Schulung und für die Prüfung selbstständige Arbeiten präsentieren. Das Fachmodul erfordert zusätzlichen Aufwand für das Selbststudium. Die anschliessende Prüfung besteht aus einer Präsentation einer Abschlussarbeit und einem Fachgespräch mit den Experten.

Kurskosten:

CHF 2'850.- für SPV/NVS Mitglieder (exkl. MwSt.)
 CHF 3'705.- für Nicht-Mitglieder (exkl. MwSt.)
 Inklusive Mittagessen und Prüfungsgebühr

Anmeldeschluss:

15. September 2011

Anzeige

Designräume werden wahr! Dank optimierter Linienentwässerung.

- alle Typen mit Gefälle (Bodenelement und Rinne), optimaler Strömungsverlauf
- reinigungs- und hygienefreundlich, Sifon mit Geruchsverschluss
- hohe Sicherheit dank patentiertem Wandflansch
- erfüllt SIA 181 Normen

Globales, bodenbündiges Duschen- und Rinnensortiment





System wedi Riolita+



System Muro Wall drain



System wedi Fundo



unidrain Rinnen



Thumag AG
 Alleestrasse 9 · CH-9326 Horn
 Telefon 071 844 40 40 · Fax 071 844 40 49
 info@thumag.ch · www.thumag.ch



The Danish Design Prize 2010



product design award 2010



Weiterbildung

Berechnungen / Informatik



Inhalt:

- Gefällsberechnungen, Berechnen des Baustoffbedarfs, Belageinteilung
- Ausmassberechnungen, Materialberechnungen
- einfache Berechnungen zur Preisgestaltung (Ankauf-Verkauf / Lohnsäule)
- Theoretische Grundkenntnisse zu Hardware / Software
- Windows-Oberfläche, Umgang mit Texten und Tabellen, Dateimanager, Datensicherung

Lernziele:

Die Teilnehmenden sind fähig, berufsbezogene Rechenoperationen mit allen zur Verfügung stehenden Hilfsmitteln zu lösen.

Sie

- kennen die Grundlagen der Mathematik und der Geometrie,
- sind fähig berufsbezogene Berechnungen auszuführen,
- erkennen die Informatik als ein wichtiges Werkzeug der Zukunft und können dieses entsprechend einsetzen,
- kennen Grundsätze zur Preisgestaltung und können einfache Kosten berechnen.

Zielpublikum:

Dieser Kurs steht allen Interessierten offen. Er zählt als Domino Pflichtmodul 1.17 zur Erlangung der Berufsprüfung Plattenlegerchef/-chefin.

Voraussetzungen:

Abgeschlossene Berufslehre oder anderweitig erworbene Grundkenntnisse in der Mathematik und der Geometrie.

Kursdaten:

Freitag, 14. Oktober 2011, 14.00 – 21.30 Uhr
 Samstag, 15. Oktober 2011, 08.00 – 15.40 Uhr
 Samstag, 29. Oktober 2011, 08.00 – 15.40 Uhr
 Freitag, 11. November 2011, 14.00 – 21.30 Uhr
 Samstag, 12. November 2011, 08.00 – 15.40 Uhr

Kompetenznachweis:

Samstag, 3. Dezember 2011, 08.30 – 12.00 Uhr

Referent:

Willi Begert, Andi Vögele, Berufsschule Zofingen

Kursort:

Berufsschule, 4800 Zofingen

Kurskosten:

CHF 770.00 für SPV-Mitglieder (exkl. MwSt.)
 CHF 1'050.00 für Nicht-Mitglieder (exkl. MwSt.)

Anmeldeschluss:

12. September 2011

Anmeldung

Über die Homepage www.plattenverband.ch oder beim Sekretariat, Telefon 062 748 42 52, Fax 062 748 42 50.

Weiterbildung

Akquisition und Verkauf

**Inhalt:**

Wie wichtig Akquisition und Verkauf für eine Unternehmung sind, weiss jeder. Setzen wir im Alltag jedoch die richtigen Mittel dafür ein? Gehen wir neue Kunden richtig an? Mit welcher Taktik kommt man ans Ziel? Der Kursleiter gibt die richtigen Tipps und Tricks preis.

Zielpublikum:

Verlegebetriebe, Plattenhandelsunternehmen,
Lieferanten

Referent:

Christian Uth, Marketing & Training, D-Altenmarkt

Kursdaten:

Dienstag, 18. Oktober 2011 08.30 – 16.30 Uhr

Kurskosten:

CHF 290.- für SPV-Mitglieder (inkl. 8% MwSt.)
CHF 420.- für Nicht-Mitglieder (inkl. 8% MwSt.)
Inklusive Pausengetränk und Mittagessen

Schulungsort:

SPV Bildungszentrum, Dagmersellen

Anmeldeschluss:

30. September 2011

Anzeige



HMK® R 55
Grundreiniger -säurefrei-
Multi-Détergent -sans acide-

HMK MOELLER
STONE CARE

CT-CHEMIE
GMBH

www.ct-chemie.ch

GEWERBESTRASSE 10 · CH-3423 ERSIGEN
FON 034 448 10 10 · FAX 034 448 10 11
E-MAIL: INFO@CT-CHEMIE.CH



Turboschnell

Sikalastic®-1K Quick Dichtungsschlämme

Platten verlegen nach nur 1 – 3 Stunden



Sika Schweiz AG, Tüffenwies 16, CH-8048 Zürich
Gratis-Bestell-Nr. 0800 82 40 40, auftragsabwicklung.schweiz@ch.sika.com, www.sika.ch

Innovation & Consistency | since 1910